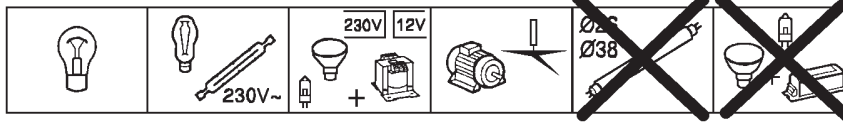
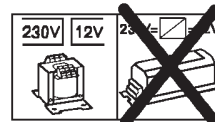


U_N: 230V ± 10%, 50Hz,
P min: 40 VA, 40W
P max.: 400 VA, 400W



(D) Anleitung Dimmer für konventionelle Trafos

Nicht für elektronische Transformatoren!

Montage/Anschluss:

Regeln der Elektrotechnik beachten!

-Vor Einbau des Gerätes Stromkreis abschalten

-Spannungsfreiheit prüfen

-Drehknopf abnehmen

-Abdeckung und Abdeckrahmen abschrauben

-Elektrischer Anschluss (Schaltbild siehe oben)

1 (L) = L bzw. P (stromführender Leiter)

2 (L) = Verbindungsdrähte zu Leuchte(n) / Trafo(s)

(⊗) = Leuchte bzw. Trafo, N = Neutraleiter

-Dimmer-Sockel in Schalterdose einsetzen und ausrichten und festschrauben

-Rahmen und Abdeckung festschrauben

-Drehknopf aufdrücken

Bei Umgebungstemperatur > 25° und Wänden mit geringer Wärmeableitung, z.B. (RI-)Gips, Holzwänden,... muss die Anschlussleistung um ca. 25% reduziert werden.

Bedienung: EIN / AUS sowie DIMMEN = Drehen des Dimmerknopfes Kurzschlusschutz durch auswechselbare Feinsicherung (F1). Technische Änderung vorbehalten. **Bitte beachten Sie, dass nur dimmbare Transformatoren eingesetzt werden!**

(PL) Instrukcja obsługi ściemniacza do transformatorów konwencjonalnych

Nie stosować do transformatorów elektronicznych!

Montaż/Podłączenie:

Należy przestrzegać zasad pracy z urządzeniami elektrotechnicznymi!

-przed rozpoczęciem montażu należy wylądzić

-sprawdzić, czy nie jest obecne napięcie

-zdjąć prokręto

-odkręcić pokrywę i ramkę

-polaczenie elektryczne (schematy patrz powyżej)

1 (L) = L ew. P (przewód fazowy)

2 (L) = przewód do oświetlenia (-n) ew. transformatora (-ów)

(⊗) = oświetlenie, ew. transform., N = przewód neutralny

-mechanizm ściemniacza włożyć do puszki instalacyjnej, wyrównać i przykręcić śrubami.

-przykręcić pokrywę i ramkę.

-doxisnąć prokręto

Przy temperaturze otoczenia > 25° i ścianach charakteryzujących się małym odprowadzeniem ciepła, np. gips, ściany drewniane, obciążenie namionowe powinno być obniżone o ok. 25%

Obsługa: ZAL / WYŁ / ŚCIEMIENIE = poprzez obrót pokrętki potencjometru

Bezpiecznik (F1) zabezpiecza ściemniacz przed zwarciem.

Zmiany techniczne zastrzeżone

(TR) Konvansiyonel trafolar için dimer kullanma talimatı

Elektronik transformatörler için geçerli değildir!

Montajı/Bağlanması:

Elektronik kurallarına uyunuz!

-Cihazın monte edilmesinden önce elektrik akımını kesiniz.

-Gerilim olup olmadığını kontrol ediniz.

-Döner düğmeyi yerinden çerçevesini çıkarınız

-Elektrik bağlantısı (Yukarıdaki bağlama şemasına bakınız.)

1 (L) = L veya P (Akım taşıyıcı kablo)

2 (L) = Lamba(lar) a veya Trafolar(lar)

(⊗) = Lamba veya Trafo, N = Nötr kablo.

-Dimerin tabanını şalter yuvasına yerleştiriniz, ayarlayınız ve vidalayarak sabitleştiriniz.

-Döner düğme kapağını ve çerçevesini vidalayarak yerine yerleştiriniz. Döner düğmeyi yerine oturtunuz

Çevre sıcaklığının yaklaşık >25° olması ve duvarların sıcaklığı az yalıtılan cinsten olması, örneğin (Plaka) Alçı, ahşap duvarlar,... halinde bağlantı gücünün yaklaşık %25 oranında düşürülmesi zorunludur.

Kullanılışı: AÇMA/KAPAMA VE DIMMER İLE AYARLAMA = Dimer düğmesinin çevrilmesi.

Değiştirilebilir duyarlı sigorta (F1) sayesinde kısa devre engellenmektedir. Teknik değişiklikler yapılması olasılığı saklıdır.

(GB) Instruction dimmer for conventional trafos

Not for electronic transformers!

Fitting/Connection:

Comply with all electrical engineering regulations!

-Disconnect from mains before fitting the unit

-Check that there is no voltage

-Remove rotary knob

-Unscrew cover and cover frame

-Electrical connection (see above for circuit diagram)

1 (L) = L or P (current-carrying conductor)

2 (L) = connection wires to light(s) or transformer(s)

(⊗) = light or transformer, N = neutral conductor

-Insert dimmer base into switch box, align and screw down

-Screw fast cover and cover frame

-Press on rotary knob

For an ambient temperature > 25° and walls with low thermal dissipation, e.g. (RI-)plaster, timber walls,... connection capacity must be reduced by approx. 25%.

Operation: ON / OFF and DIMMING = turn dimmer knob
Protection against short circuits by means of a replaceable fine-wire fuse (F1). Subject to technical alterations.

(E) instrucciones para reductor de luz para transformadores convencionales

no encuentran aplicación para transform. electrónicos!

Montaje/Conexión:

Observar las reglas de la electrotecnia!

-Desconectar el circuito antes de proceder al montaje del aparato!

-Verificar la ausencia de tensión

-Quitar el mando giratorio

-Destornillar la cubierta y el marco de protección

-Conexión eléctrica (ver arriba los esquemas de conexiones)

1 (L) = L resp. P (cable conductor de corriente)

2 (L) = cables de conexión a la(s) lámpara(s) o transform. (es)

(⊗) = Lámpara o transformador N = conductor neutro.

-Colocar la base del reductor de luz en la caja de interruptor, alinearla y atornillarla.

-Fijar el marco y la cubierta

-Aplicar el mando giratorio presionando correspondientemente.

En el caso de una temperatura ambiente > 25° y paredes de madera,... se deberá reducir la potencia conectada en aprox. 25%

Manejo: CONEXIÓN / DESCONEJÓN / y REDUCCIÓN DE LUZ

=Girando el botón del reductor de luz
Protección contra cortocircuito mediante fusible sensible (F1) Salvo modificaciones técnicas.

(RU) Инструкция: Регулятор света для обычных трансформаторов

не для электронных трансформаторов!

Монтаж/подключение:

Соблюдать правила электротехники!

-перед установкой прибора отключить электропитание

-убедиться в том, что система не под напряжением

-Снять ручку регулировки

-Открыть крышку и раму крышки

-электрическое подключение (схему см. выше)

1 (L) = L или P (линия-фаза)

2 (L) = соединительные провода к лампе (-ам) или трансформатору (-ам)

(⊗) = лампа или трансформатор, N = нулевой провод.

-Вставить механизм регулятора света в монтажную коробку и зафиксировать его в нужном положении при помощи винтов.

-Прикрутить раму и крышку

-Установить ручку регулятора

При температуре окружающей среды > 25° и наличии стен с малой теплопроводностью, например, (ри-)гипс, деревянные стены требуется уменьшить мощность нагрузки на ок. 25%.

Эксплуатация: ВКЛЮЧЕНИЕ/выключение/РЕГУЛИРОВАНИЕ СВЕТА = вращение ручки регулятора.

защита от короткого замыкания с помощью заменяемого спяточного предохранителя (F1). Производитель оставляет за собой право на техн. изменения.

(F) Notice Variateur pour transformateurs conventionnels.

Pas pour transformateurs électroniques!

Montage/Branchement:

Impérativement respecter les règles de l'électrotechnique!

-Avant le montage de l'appareil, couper la tension d'alimentation

-S'assurer de l'absence de tension!

-Enlever le bouton

-Dévisser le couvercle et le cadre

-Branchements électriques (schéma, voir ci-dessus)

1 (L) = L ou P (conducteur de tension)

2 (L) = conducteur vers le(s) consommateur(s) ou le/les transformateurs.

(⊗) = lampe ou transfo, N = neutre

-Insérer le socle du variateur dans le boîtier, l'aligner correctement et le visser fermement

-Fixer le cadre et le couvercle. Remettre le bouton en place
Dans une température ambiante > 25°C et en présence de murs à faible dissipation thermique (placoplâtre, par exemple, ou boise-ries), la puissance raccordée doit être réduite d'environ 25%.

Opération: MARCHÉ/ARRÊT et atténuation de lumière = tourner le bouton.

Protection contre courts-circuits par fusible interchangeable (F1).
Sous réserve de modifications techniques.

(NL) Handleiding dimmer voor conventionele transformatoren

Niet voor elektronische transformatoren!

Montage/Aansluiting:

Elektrotechnische voorschriften in acht nemen!

-Voor inbouw van het apparaat stroomkring uitschakelen

-Spanningsvrijheid controleren

-Draaiknop afnemen

-Afdekking en afdekraam afschroeven

-Elektrische aansluiting (Schakelschema zie boven)

1 (L) = L resp. P (stroomvoerende geleider)

2 (L) = Verbindingsdraden naar lamp(en) resp. transformator(en)

(⊗) = Lam resp. transform., N = Neutrale geleider

-Dimmer-socket in schakelaardoos plaatsen, uitlijnen en vastschroeven

-Afdekraam en afdekking vastschroeven

-Draaiknop opdrukken

Bij omgevingstemperatuur > 25° en wanden met geringe warmte-afleiding, bijv. (RI-)gips, houten wanden,... moet het aansluitingsvermogen ca 25% worden gereduceerd.

Bediening: AAN / UIT en DIMMEN = draaien aan de dimmerknop
Kortsluitsbeveiliging door uitwisselbare miniaturzekering (F1)

Technische veranderingen voorbehouden.

(UA) Інструкція:Регулятор світла для звичайних трансформаторів

не для електронних трансформатрив!

Монтаж/підключення:

Дотримуватись правил електротехніки!

-перед установкою приаду відключити електроживлення

-переконатися в тім, що система не під напругою

-Зняти ручку регулювання

-відкрутити кришку і раму кришки

-Електричне підключення (схему див. вище).

1 (L) = L або P (лінія-фаза)

2 (L) = сполучні проводи до ламп (-и) або до трансформаторів

(-у) (⊗) = лампа або трансформатор, N = нульовий провід.

-помістити механізм регулятора в монтажну коробку і зафіксувати його в потрібному положенні за допомогою гвинтів.

-Прикрутити раму та кришку. Установити ручку регулювання
При температурі навколишнього середовища > 25° і наявності стін з малою теплопровідністю (RI-гіпс, дерев'яні стіни) потрібно зменшити потужність навантаження приблизно приблизно на 25%

Експлуатація: ВКЛЮЧЕННЯ/вимикання/РЕГУЛЮВАННЯ СВІТЛА =обертання ручки регулятора.

Захист від короткого замикання здійснюється за допомогою замикачів слабкострумних запобіжників(F1).

Виробник залишає за собою ираво на технічні зміни.

(S) Instruktioner Dimmer för konventionella transformatorer
Ej för elektroniska transformatorer!
 Montering/Ansättning:
Beakta de elsäkerhetsföreskrifterna!
 -Koppla ifrån strömmen innan du bygger in apparaten
 -Kontrollera att ingen spänning ligger an
 -Ta av vridknappen
 -Skruva av locket och ramen
 -Elanslutning (kopplingschema: se ovan)
 1 (L)= L resp. P (strömförande ledare)
 2 (L)= Kopplingsstrådar till lampa/lampor eller transform.(er)
 (X) = Lampa resp. transformator, N = Nollledare
 -Sätt in dimmersockeln i dosan, justera in och skruva fast
 -Ficera ramen och locket med skruva. Tryck på vridknappen
 Vid omgivningstemperatur > 25° och om väggar med låg värmeavledning är förhånden, t.ex. (RI-)gips, träväggar,... måste den anslutna effekten reduceras med ca 25 %.
Användning: TILL /FRÅN sam DIMMERFUNKTION = Vrid på dimmerknappen
 Korstslutningsskydd med utbyttbar försäkring (F1).
 Med reservation för tekniska förändringar.

(EE) Tavaliste trafode Dimmer'i kasutusjuhend
Mitte elektrooniliste trafodele!
 Mntaazh/ühendamise:
Räggida elektrotehnika reeglid!
 -Enne seadme paigaldamist vooluvõ välja lülitlida
 -Kontrollida, et pinget pole
 -Pööratav nupp ära võtta
 -Kate ja katteraam ära kruvida
 -Elektriline ühendus (vt. lülitlusjooniseid)
 1 (L)= L või. P (voolujuht)
 2 (L)= valgusti(te), trafo(de)
 (X) = Valgusti või trafo, N= maandus
 -DIMMER'i sokkel paigaldada lülitipessa, õhendada ja kinni kruvida.
 -Kate ja raam kinni kruvida
 -Pööratav nupp peale vajutada
 Kui ümbritseva keskkonna temperatuur > 25 kraadi siis vähese soojusjuhtivusega seinte (näit. RI-, kips, puit) puhul tuleb kinnituskruvide pinget u. 25% võrra vähendada.
Kasutamise: Sisse ja välja ja Dimmine = Dimmer'i nupu keeramine lühisekaitsmeks on vahetatavad sulavkaitsmed (F1). Võib esineda tehnilisi muudatusi.

(GR) Οδηγίες Περιστροφικού Ρεοστάτη (Dimmer) για συμβατικούς μετασχηματιστές.
Ακατάλληλο για ηλεκτρολογικούς!
 Τοποθέτηση/σύνδεση:
Προσεψτε τους ηλεκτρολογικούς κανονισμούς!
 -Πριν την τοποθέτηση του μηχανισμού διακόψτε την τροφοχ ρεύματος! Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τάση.
 -Αφαιρέστε το ττεριστροφικό κουμπί
 -Ξεβρωστε το καττάκι και ενδοχομένως το εξωτερικό τλταίο.
 -Ηλεκτρική σύνδεση (βλέπτε εττάνω διαγράμματα κυκλωμάτων)
 1 (L)= L ή P (ρευματοφόρος αγωγός, φάση)
 2 (L)= κλώδια σύνδεσης προς (τους) λαμπτήρα (ες) ή προς το (τους) μετασχηματιστή (ες)
 (X) = Λαμπτήρας ή μετασχηματιστής, N=ουδέτερος αγωγός.
 -Τοποθετήστε το μηχανισμό του ρεοστάτη (Dimmer) στο κουτί του διακόπτη, ευθυγραμμίστε το, και βιδώστε το σταθερά.
 -Στερωστε το καπάκι και ενδοχομένως το σταθερά .
 -Κουμπώστε το περιστροφικό κουμπί
 Σε Θερμοκρασία περιβάλλοντος > περιρίου από 25° και τοίχων με ελάχιστη απαγωγή Θερμότητας, π.χ. γύψος, Ξύλινα τοιχώματα,... πρέπει να μειωθεί η συνδεδεμένη ισχύς περίπου κατά 25%.
Χειρισμός: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/Ρύθμιση στάθμης =περιστροφή του κουμπιού του ρεοστάτη (Dimmer).
 Προστασία βραχυκυκλώματος μέσω αντικαθιστούμενης μικροσφάλειας (F1). Διατηρούμε το δικαίωμα των τεχνικών αλλαγών.

(CZ) Návod k obsluze stmívače pro konvenční transformátory
Není určeno pro elektronické transformátory!
 Montáž/ připojení:
Dodržujte pravidla elektrotechniky!
 -Před instalací přístroje vzoněte proudový obvod
 -Zkontrolujte, zda je odpojeno napětí
 -Sejměte otočný knoflík
 -Odšroubujte kryt a krycí rámeček
 -Elektrické připojení (schémata zapojení viz nahoře)
 1 (L)= L popř. P (vodič vedoucí proud).
 2 (L)= spojovací vodiče k lampě/lampám popř. k transformátoru/transformátorům
 (X) = lampa popř. transformátor, N=neutrální vodič
 -Usadte přístroj stmíva do krabice spínače, vyrovnejte a upevněte
 -Příšroubujte rámeček a kryt. Přitlačte otočný knoflík
 Při teplotě okolí >25°C a stěnách s mepatným odvodem tepla, např. sádrokartonové nebo dřevěné stěny,... je třeba připojovací výkon snížit asi o 25%.
Obsluha: ZAP/VYP/Plynulé rozsvícení/ychasínání =otáčení knoflíkem stmívače.
 Jako prtiykratová ochrana slouží vyměnitelná jemná pojistka (F1).
 Technické změny vyzhazeny.

(N) Anvisning dimmer för konventionelle transformatorer
Ikke for elektroniske transformatorer!
 Montering/tilkopling:
Overhold reglene for elektroteknikk!
 -Kople fra strømkretsen før enheten monteres
 -Kontroller at den er fri for spenning
 -Avmonter dreieknapp. Skru av deksel og dekkramme
 -Elektrisk tilkopling (kopplingsdiagrammer, se ovenfor)
 1 (L)= L hhv. P (strømførende leder)
 2 (L)= forbindelsestråder til lampe(r) hhv. transformator(er)
 (X) = lampe hhv transformator, N = nøytralleder
 -Sett dimmer-sokkelen inn i bryterbodsen, rett den ut og skru den fast.
 -Fikser rammen og deksle med skru. -Press på dreieknapp
 Ved omgivelsestemperatur > 25° og vegger med liten grad av varmeledning, f. eks. (RI-)gips, trevegger,... må tilkoplet effekt reduseres med ca. 25%.
Betjening: INN/UT/DIMMING = dreining av dimmerknappen Korts-lutningsvern ved hjelp av utskiftbar forsikring (F1)Med forbehold om tekniske endringer.

(LT) Užtemdytojo, skirto įprastiniams transformatoriams, panaudojimo instrukcija
Netinka elektroniniams transformatoriams!
 Montavimas/prijungimas:
Laikykis elektrotechnikos taisykli!
 -Prieš montuojant prietaisą išjunkite srovės grandinę
 -Patikrinkite, ar nėra įtampos
 -Nuimkite pasukamą mygtuką
 -Elektrijos prijungimas (schemos žr. aukščiau)
 1 (L)= L arba P (elektros laidas)
 2 (L)= sujungimo laidai prie šviestuvo (-ų) arba prie transformator. (-ių)
 (X) = šviestuvai arba transformatoriai, N=neutralusis laidas.
 -užtemdytojo cokolį jungiklio dėžutę, išlyginkite ir priveržkite
 Aplinkos temperatūrai esant >25° ir ant sienų,... prijungiamasis galingsumas turi būti sumažintas maždaug apie 25%
Aptarnavimas: -/ĮJUNGIMAS/UŽTENDYMAS = užtemdytojo mygtuko pasukimas
 Nou trumpo sujungimo yra saugojama pakeičiamu jautriu saugikliu yra saugojama pakeičiamu jautriu saugiklio (F1)
 Tehnė spremembe so pridržane.

(SLO) Navodilo za uporabo naprave za potemnjevanje konvencijskih transformatorjev
Ni primerno za elektronske transformatorje!
 Montaža/priklijučitev:
Upoštevajte elektronska pravila!
 -Pred montažo nepravice izključite tokokrog
 -Preverite, če je tokokrog brez napetosti
 -Snemite vrtljivo stikalo
 -Odvijte pokrov in okvir prokova
 -Prikliučite na elektrino omezeje (sheme glej ygoraj)
 1 (L)= L oziroma P (električni prevodnik)
 2 (L)= spajalni kabli za svetilko (-e), oziroma za transformator (-je)
 (X) = svetilka oziroma transformator, N= nevtralni prevodnik
 -podnodžnik naprave za potemnjevanje vtaknite v škatlo stikala, ga izravnavajte in privijte.
 -Privijte okvir in pokrov
 -Pritrdite vrtljivo stikalo
 Pri temperaturi okolja>25° in pri stenah, ki minimalno odvajajo nastalo toploto, npr. sadra (RI), lesene stene,... je potrebno priključno ymogljivost ymanjšati za caa. 25%.
Rokovanje: VKLOP/IZKLOP/POTEMNJEVANJE =vrtenje vrtljivega stikala za potemnjevanje.
 Zaščito pred kratkim stikom nudí yamenljiva vina varovalka (F1)
 Tehnične spremembe so pridržane.

(H) Útmutató a hagyományos transzformátorokhoz készült forgóbobos fényérszabályzóhoz (Dimmer-hez).
Nem alkalmazható elektronikus transzformátorokhoz!
 Szerelés/bekötés:
Az elektrotechnikai szabályokat be kell tartani!
 -A készülék beépítése előtt az áramkört szakítsa meg.
 -A feszültségmentességet vizsgálja meg.
 -Vegyük le a forgatógombot
 -Csavarozzuk le a fedelét és a fedél -keretet
 -Elektronmos csatlakoztatás (kapcsolási rajzot lásd fent):
 1 (L)= L ill. P (áramvezető, fázis vezető).
 2 (L)= vezetékcsatlakozás világítóttest(ek) hez ill. transzformátor(ok)hoz,
 (X) =világítóttest (lámpa) ill. transzformátor, N= nullavezeték.
 -A fényérszabályzó (Dimmer)- alsórészt a készülékdobza helyezze be, kösse be, és a csavarokat húzza meg.
 -Rögzítsük a keret és a fedél csavarjait
 -Nyomjuk rá a forgatógombot
 25° - nál nagyobb környezeti hőmérséklet esetén, illetve kevésbé hővezető pl. (Rigips) gipszkarton, fából készült falazat , stb. esetén a terhelést kb. 25%-al csökkenteni kell.
A készülék kezelése: Bekapcsolás/kikapcsolás/.
 Fényérszabályzás =forgassa al a fényérszabályzó gombját.
 Zárlatvédelem a cserélhető finombiztosító (F1) révén.
 A műszaki változtatások joga fenntartva.

(FI) Ohje Valonsäädin tavanomaisille muuntajille
Ei sovelly elektronisille muuntajille!
 Asennus/liittäminen:
Noudatettava sähköteknikassa yleisiä sääntöjä!
 -Kytke virtapiiri irti ennen asennukseen ryhtymistä
 -Tarkasta että jännitettä ei ole
 -Poista kiertonappi
 -Poista kansi ja soujakehy
 -Sähköliittäminen (kztkentäkaaviot katso ylempänä)
 1 (L)= L tai P (virrallinen johdin)
 2 (L)= yhdysjohittimet lampuun/ihin tai muuntajaan/iin
 (X) = lampu tai muuntaja, N= nollijohdin
 -Aseta valonsäätimen kanta kytkintirasiaan, kohdista ja ruuvaa kiinni.
 -Ruuvaa kehys ja peitelevy kiinni. Paina kiertonappi paikoilleen
 Liitäntätehoa on laskettava noin 25%, mikäli ympäristön lämpötila on 25° tai enemmän ja seinien (kipsiely-, puuseinä...) kyky johtaa pois lämpöä on vähäinen.
Käyttö: PÄÄLLE/PÄÄLTÄ/HIMMENNYS = kiertä kiertonappia Oiskosulkuysajauksena on vaihettava pienvirtavaroke (F1).
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

(LV) Instrukcija konvencionalo transformatoru pakāpeniskās dzīšanas slēdzīem
Nav paredzēts elektroniskajiem transformatoriem!
 Montāža/pieslēgšana:
Ievērojiet elektrotehniskos noteikumus!
 -Pirms iekārtas montāžas izslēdziet strāvu ķēdē
 -Pārbaudiet, vai nav sprieguma
 -Noņemiet regulēšanas pogu. Noskrūvēt vāku rāmi
 -Elektriskās savienības (shemu skat. augstāk)
 1 (L)= L resp. P (elektrovadītājs)
 2 (L)= savienojuma vadi pie gaismekļa (-iem), resp. pie transformator. (-iem)
 (X) = gaismeklis, resp., transformators, N= neitrālais vadītājs
 -pakāpeniskās dzīšanas slēdža pamatni ielieciet slēdža kārbā, izslīdziniet un pieskrūvējiet.
 -Pieskrūvēt rāmi un vāku. Piespiest regulēšanas pogu
 Pie apkārtnes temperatūras >25° un sienām ar mazu siltuma caurlaidību, piem ., gipsis (RI), koka sienas,... pievienojamā jauda jāsamazina par 25%.
Apkalpošana: LESLĒGT/ISZLĒGT/PAKĀPENSIKA DZĪŠANA = griezt dzīšanas slēdzi
 Aizsardzību pret issavienjumu nodrošina maināmais jūtīgais drošinātājs (F1). Iespējamas tehniskas izmaiņas.

(HR) Uputa Regulator rasvjete Dimer za konvencionalni transformatore
Nije za elektroničke transformatore!
 Montaža/priklijučivanje:
Uvažiti pravila elektrotehnike!
 -prije ugradnje dimera isključiti stujni krug
 -ispitati beznaponsko stanje
 -Skinuti okretni gumb
 -Poklopac i okvir odšarafiti
 -Električki priključak (sheme spoja vidi gore)
 1 (L)= L odn. P (fazni vodič)
 2 (L)= sponje vodiči prema svjetiljki (kama) odn. transformatoru (trafoima)
 (X) = svjetiljka odn. transformator, N=neutralni vodič
 -postaviti, izravnati i pritegnuti umetak dimera u priključnu kutiju.
 -Okvir i poklopac čvrsto zašarafiti
 -Utisnuti okretno gumb
 Kod temperature okoline >25° i zidova sa slabim odvođenjem topline, npr. (RI-)gips, drvenih zidova,... priključena snaga se mora reducirati za ca. 25%.
Rukovanje: UKLJUČI/ISKLUČI/Reguliranje =okretanjem dumeta regulatora
 Zaštita od kratkog spoja izmjenjivim finim osiguračem (F1).
 Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

(SK) Návod na plynulý prepínač svetla pre konvenčné transformátory
Nevhodné pre elektronické transformátory
 Montáž/pripojenie:
Dodržiavajte elektrotechnické pravidlá!
 -Pred inštaláciou prístroja traba vypnúť elektrický okruh
 -Skontrolovať, či je okruh bez napätia
 -Demontujte otočný gombík
 -Odskrutkujte kryt a rám krytu
 -Elektrické pripojenie (poyori hore schéma zapojenia)
 1 (L)= L prip. P (vodič vedúci prúd).
 2 (L)= spojovacie vodiče k lampě/ám prip. transformátoru/-om
 (X) =lampa prip. transformátor, N=neutrálny vodič
 -Podstavec plynulého prepínača svetla vsadiť do zásuvky spínača, vtiesnať a priskrutkovať ho
 -Priskrutkujte rám a kryt
 -Zatlačte otočný gombík
 Pri teplotě okolia >25° a stenách s nízkym odvádzaním tepla, napríklad sádrokartónové steny, drevené steny,... sa musí znížiť prívodný výkon o ca. 25%.
Obsluha: ZAP/VYP/ Plynulé prepínanie svetla =otáčaním tlačidla na plynulé prepínanie svetla.
 Vymeniteľná jemná poisťka (F1) slúži ako ochrana pred skratom.
 Technické zmeny sú vyhradené.